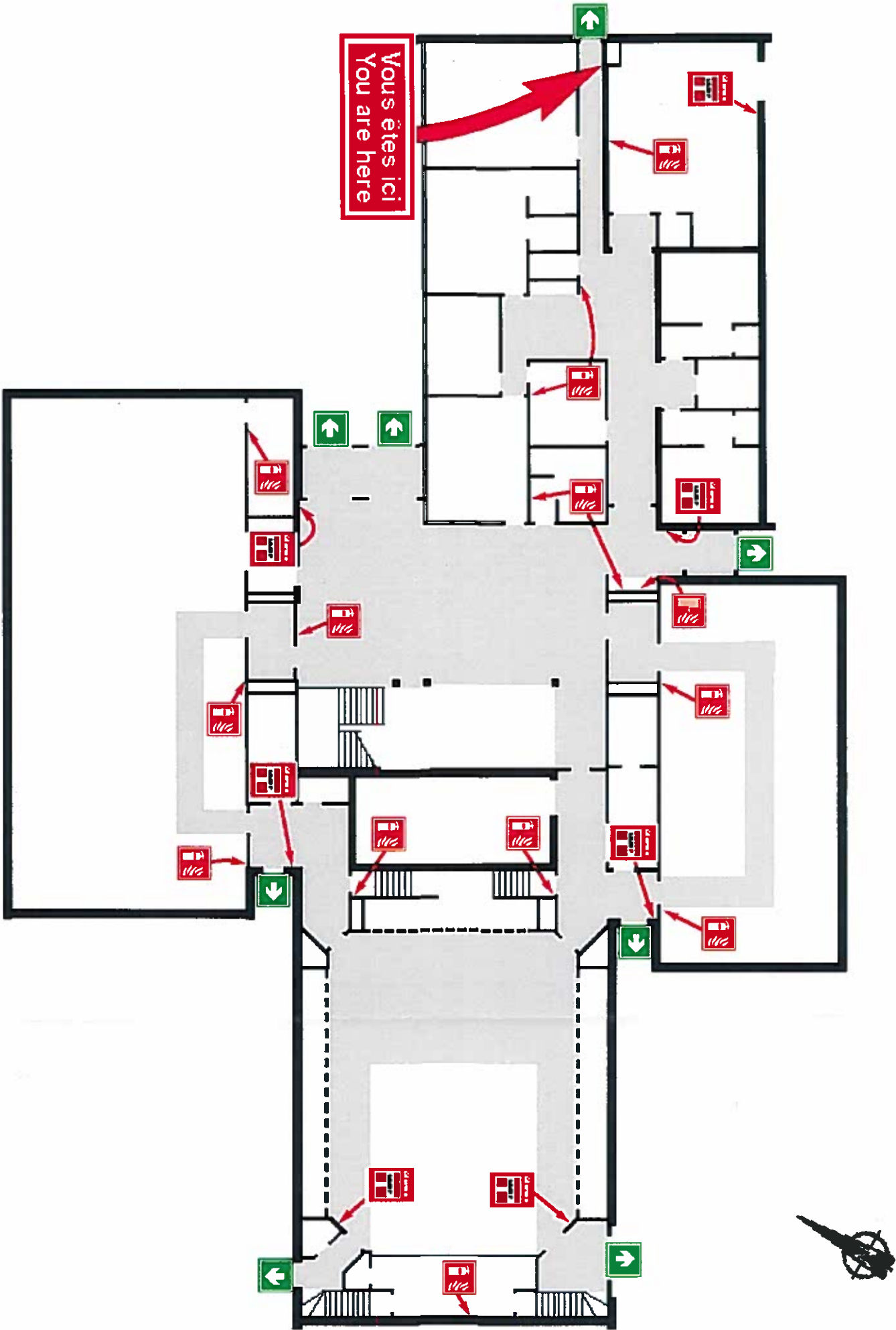


# PLAN D'ÉVACUATION - EVACUATION PLAN






**Lieu historique national du Canada de la Bataille-de-la-Châteauguay**  
*Battle of the Châteauguay National Historic Site of Canada*  
Niveau : Rez-de-chaussée  
Level : Ground-floor



## EN CAS D'INCENDIE IN CASE OF FIRE

Si vous découvrez un feu, voyez de la fumée,  
**SONNEZ L'ALARME.**  
Demeurez calme et suivez les instructions des agents  
de secours.  
**AU SON DE L'ALARME, évacuez l'édifice  
IMMÉDIATEMENT par la sortie SÛRE la plus proche.**

*If you discover fire, see smoke, **SOUND THE ALARM.***  
*Remain calm and follow the instructions of the  
emergency officers.*  
***AT THE SOUND OF THE ALARM, leave the building  
IMMEDIATELY by the nearest SAFE exit.***

LÉGENDE		LEGEND	
Déclencheur d'alarme		Fire alarm station	
Sortie d'urgence		Emergency exit	
Escalier de secours		Fire escape	
Extincteur portatif		Portable extinguisher	
Cabinet d'incendie		Fire hose cabinet	

Numéro d'urgence / Emergency number  
Police - Pompiers :  
Police - Firemen : **9-1-1**

**chemin de la Rivière Châteauguay**

# PLAN D'ÉVACUATION - EVACUATION PLAN

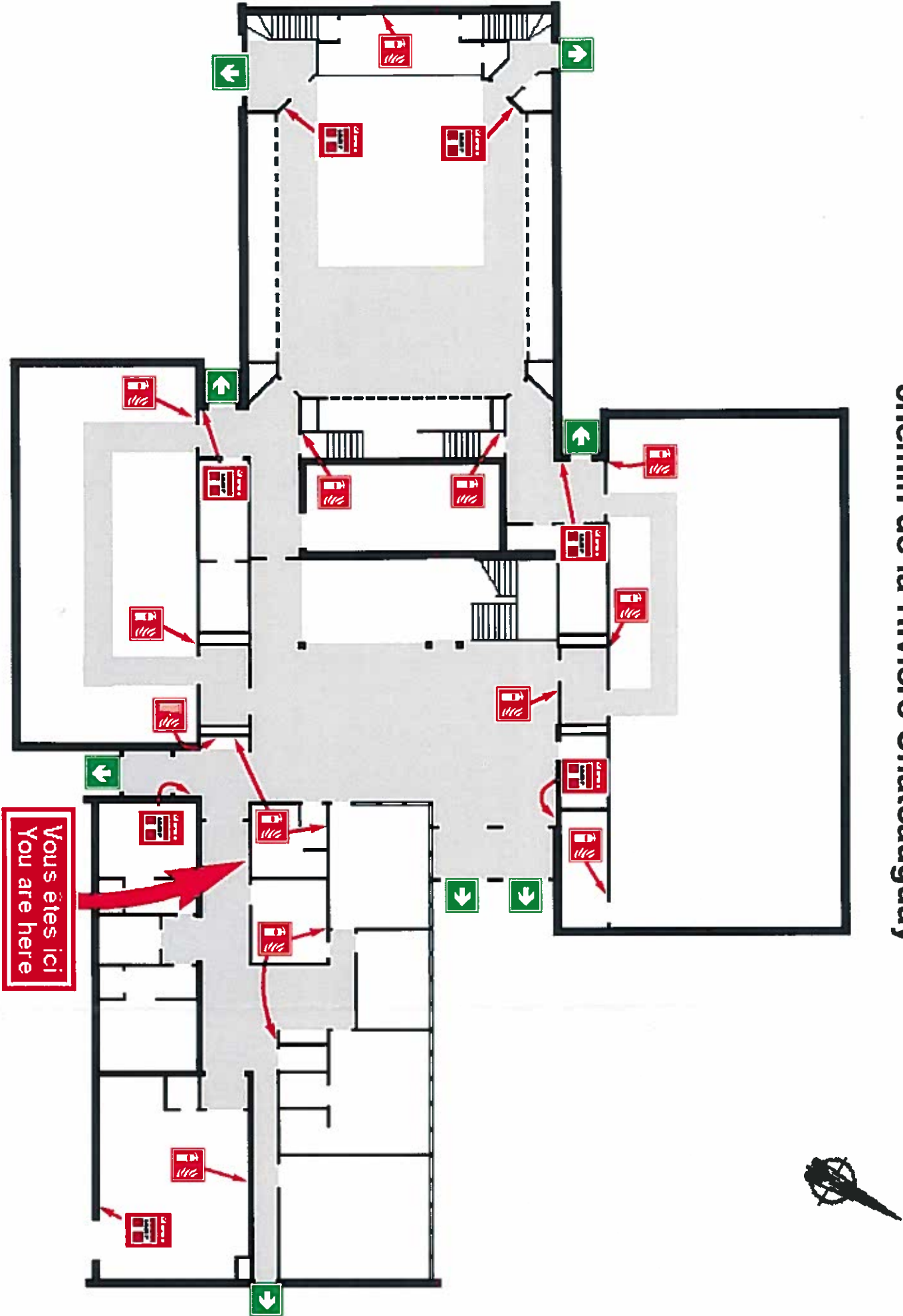
Lieu historique national du Canada de la Bataille-de-la-Châteauguay

Battle of the Châteauguay National Historic Site of Canada

Niveau : Rez-de-chaussée

Level : Ground-floor

chemin de la Rivière Châteauguay



## EN CAS D'INCENDIE IN CASE OF FIRE

Si vous découvrez un feu, voyez de la fumée,  
**SONNEZ L'ALARME.**

Demeurez calme et suivez les instructions des agents  
de secours.

AU SON DE L'ALARME, évacuez l'édifice  
**IMMÉDIATEMENT** par la sortie **SÛRE** la plus proche.

*If you discover fire, see smoke, **SOUND THE ALARM.***

*Remain calm and follow the instructions of the  
emergency officers.*

*AT THE SOUND OF THE ALARM, leave the building  
**IMMEDIATELY** by the nearest **SAFE** exit.*

LÉGENDE	LEGEND
Déclencheur d'alarme	Fire alarm station
Sortie d'urgence	Emergency exit
Escalier de secours	Fire escape
Extincteur portatif	Portable extinguisher
Cabinet d'incendie	Fire hose cabinet

Numéro d'urgence / Emergency number

Police - Pompiers :

Police - Firemen :

**9-1-1**



# PLAN D'ÉVACUATION - EVACUATION PLAN

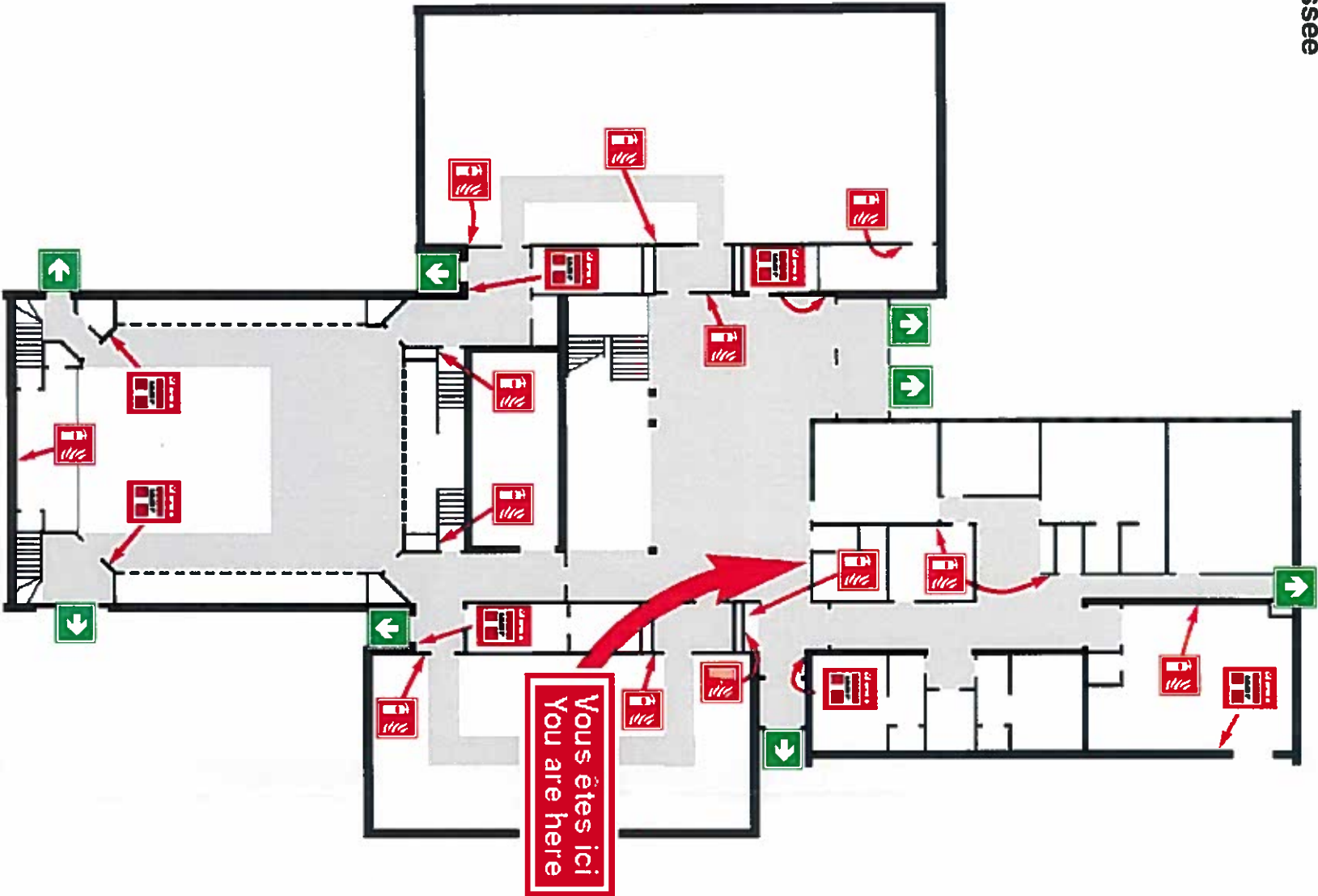
Lieu historique national du Canada de la Bataille-de-la-Châteauguay

Battle of the Châteauguay National Historic Site of Canada

Niveau : Rez-de-chaussée

Level : Ground-floor

chemin de la Rivière Châteauguay



## EN CAS D'INCENDIE IN CASE OF FIRE

Si vous découvrez un feu, voyez de la fumée,  
SONNEZ L'ALARME.

Demeurez calme et suivez les instructions des agents  
de secours.

AU SON DE L'ALARME, évacuez l'édifice  
IMMÉDIATEMENT par la sortie SÛRE la plus proche.

If you discover fire, see smoke, **SOUND THE ALARM.**

Remain calm and follow the instructions of the  
emergency officers.

AT THE SOUND OF THE ALARM, leave the building  
IMMEDIATELY by the nearest SAFE exit.

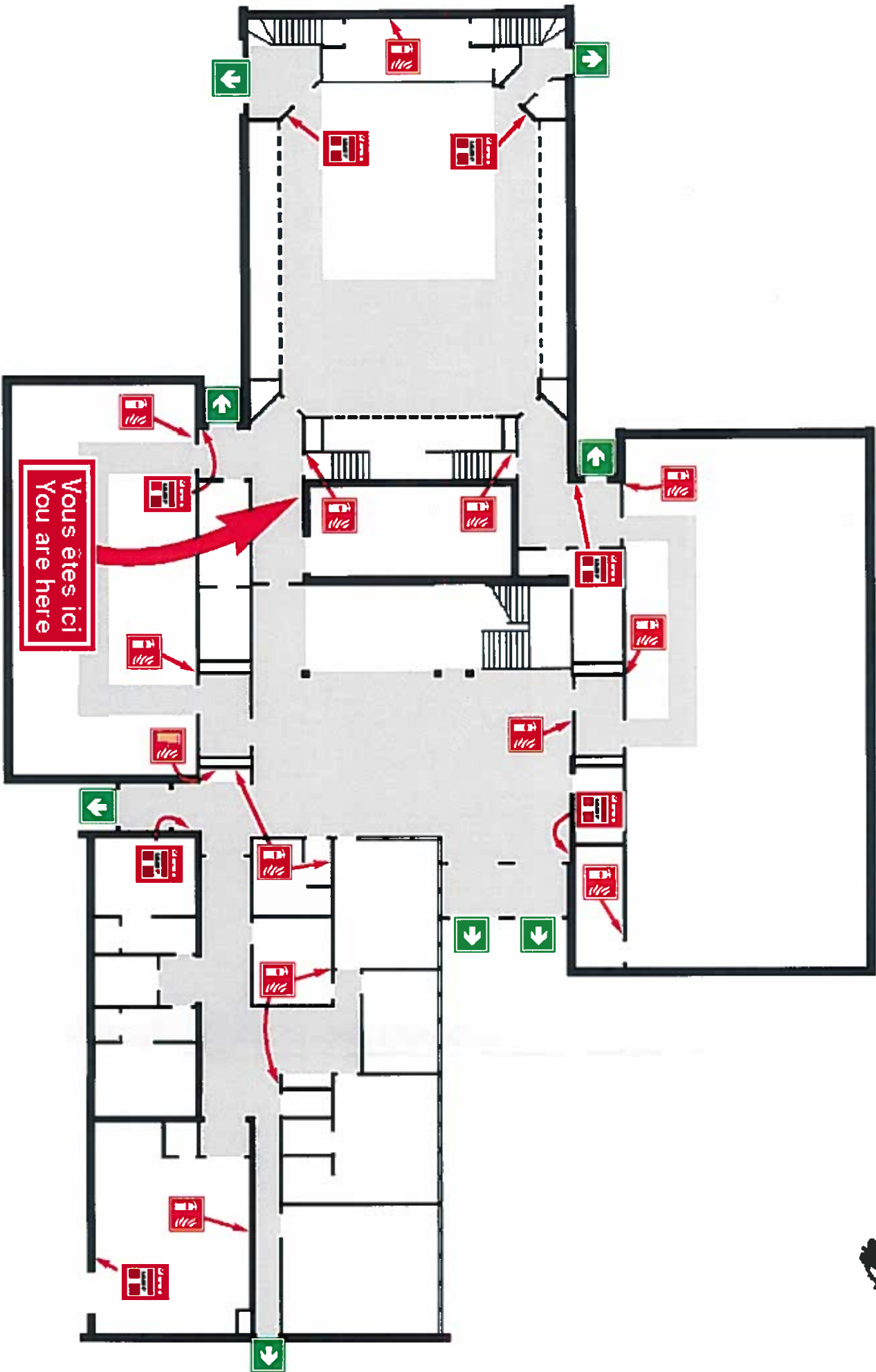
LÉGENDE	LEGEND
Déclencheur d'alarme	Fire alarm station
Sortie d'urgence	Emergency exit
Escalier de secours	Fire escape
Extincteur portatif	Portable extinguisher
Cabinet d'incendie	Fire hose cabinet

Numéro d'urgence / Emergency number  
Police - Pompiers :  
Police - Firemen : **9-1-1**

# PLAN D'ÉVACUATION - EVACUATION PLAN

**Lieu historique national du Canada de la Bataille-de-la-Châteauguay**  
*Battle of the Châteauguay National Historic Site of Canada*  
**Niveau : Rez-de-chaussée**  
*Level : Ground-floor*

## chemin de la Rivière Châteauguay



## EN CAS D'INCENDIE IN CASE OF FIRE

Si vous découvrez un feu, voyez de la fumée,  
**SONNEZ L'ALARME.**

Demeurez calme et suivez les instructions des agents  
de secours.

**AU SON DE L'ALARME, évacuez l'édifice  
IMMÉDIATEMENT par la sortie SÛRE la plus proche.**

*If you discover fire, see smoke, **SOUND THE ALARM.***

*Remain calm and follow the instructions of the  
emergency officers.*

*AT THE SOUND OF THE ALARM, leave the building  
**IMMEDIATELY** by the nearest SAFE exit.*

LÉGENDE	LEGEND
Déclencheur d'alarme	Fire alarm station
Sortie d'urgence	Emergency exit
Escalier de secours	Fire escape
Extincteur portatif	Portable extinguisher
Cabinet d'incendie	Fire hose cabinet

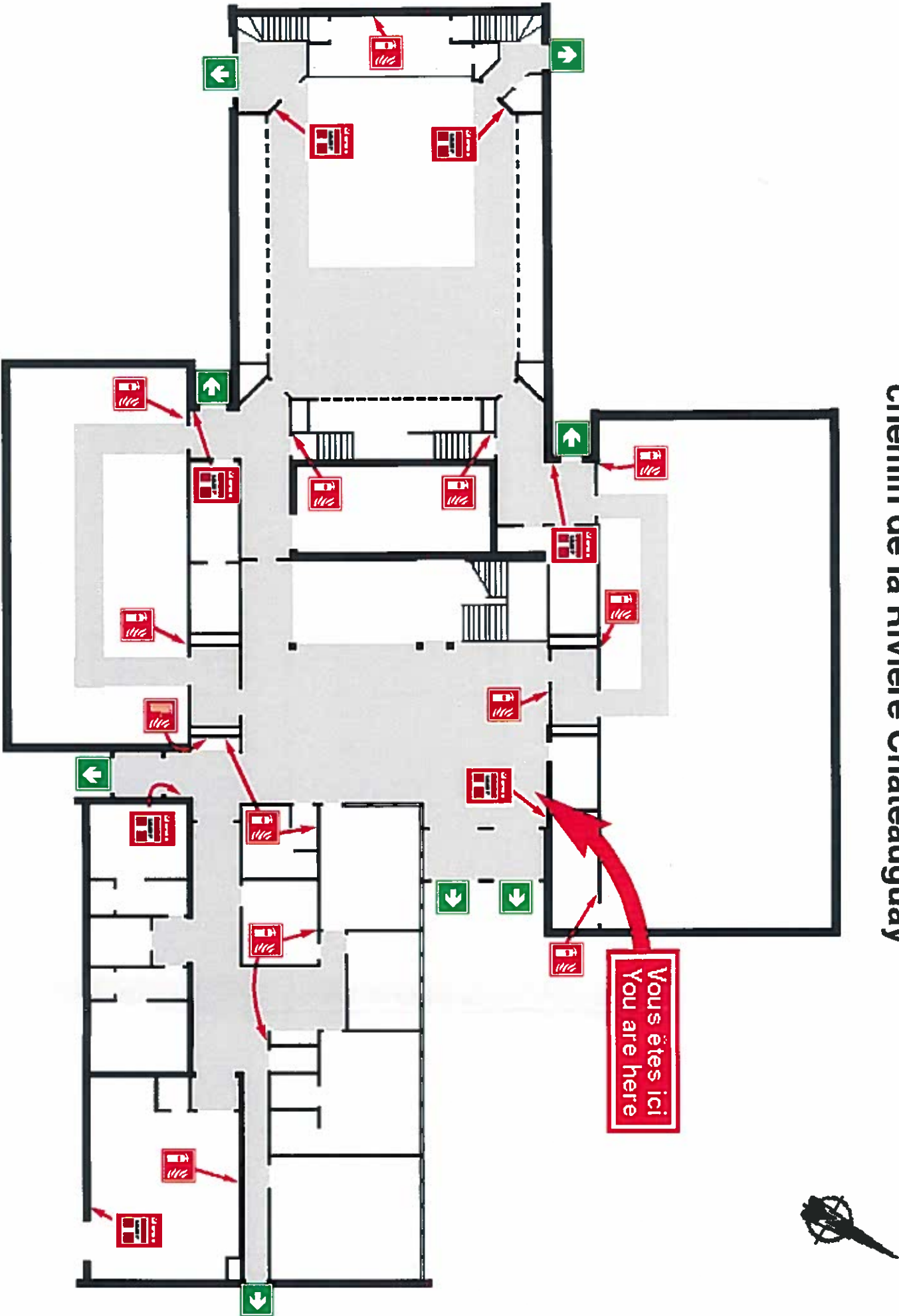
**Numéro d'urgence / Emergency number**  
**Police - Pompiers : 9-1-1**  
**Police - Firemen :**



# PLAN D'ÉVACUATION - EVACUATION PLAN

**Lieu historique national du Canada de la Bataille-de-la-Châteauguay**  
*Battle of the Châteauguay National Historic Site of Canada*  
**Niveau : Rez-de-chaussée**  
*Level : Ground-floor*

**chemin de la Rivière Châteauguay**



## EN CAS D'INCENDIE IN CASE OF FIRE

Si vous découvrez un feu, voyez de la fumée,  
**SONNEZ L'ALARME.**






Demeurez calme et suivez les instructions des agents  
de secours.

**AU SON DE L'ALARME, évacuez l'édifice  
IMMÉDIATEMENT par la sortie SÛRE la plus proche.**

*If you discover fire, see smoke, **SOUND THE ALARM.***

*Remain calm and follow the instructions of the  
emergency officers.*

*AT THE SOUND OF THE ALARM, leave the building  
**IMMEDIATELY** by the nearest SAFE exit.*

LÉGENDE	LEGEND
Déclencheur d'alarme	 Fire alarm station
Sortie d'urgence	 Emergency exit
Escalier de secours	 Fire escape
Extincteur portatif	 Portable extinguisher
Cabinet d'incendie	 Fire hose cabinet

**Numéro d'urgence / *Emergency number***

**Police - Pompiers :**

**Police - Firemen :**

**9-1-1**

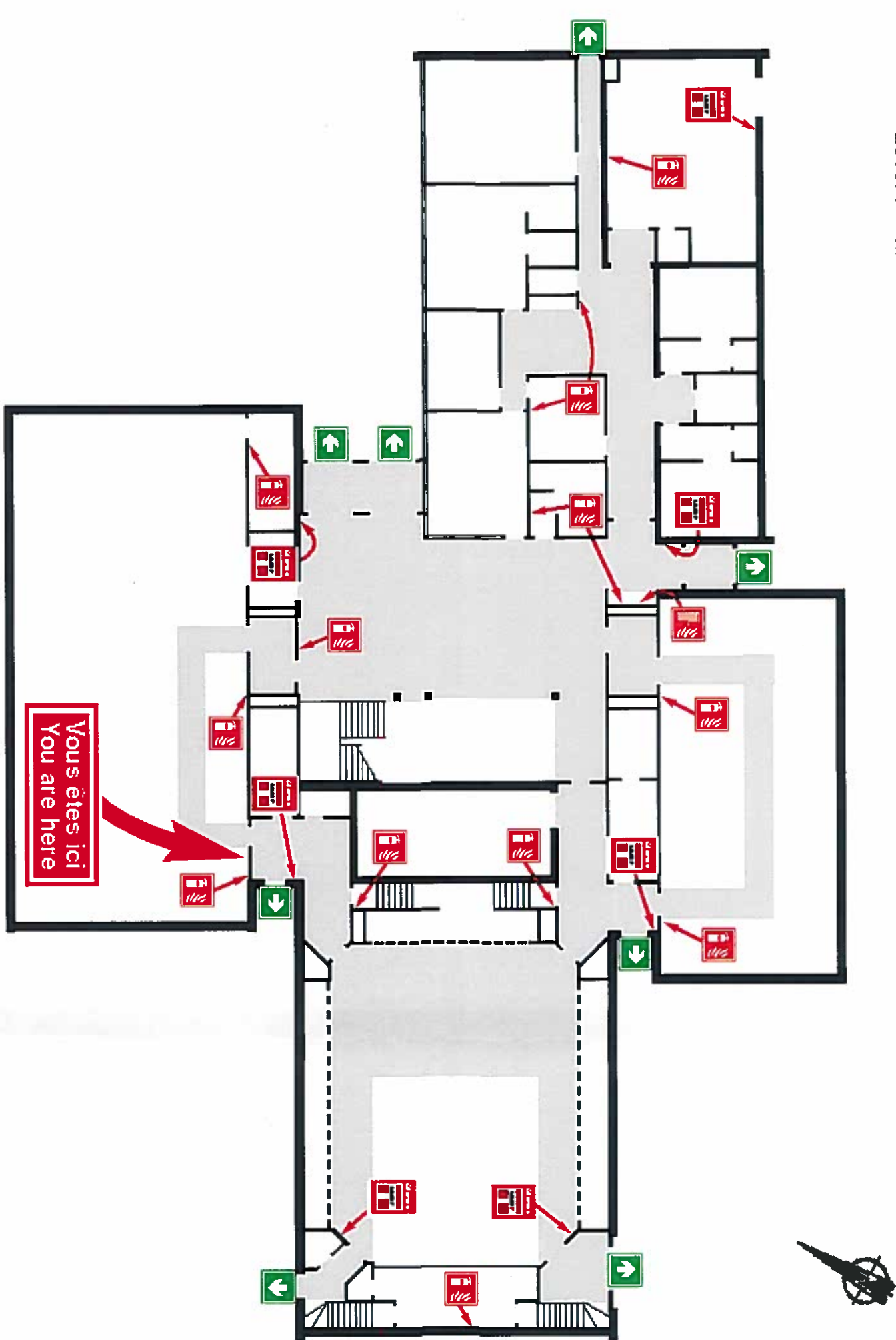
# PLAN D'ÉVACUATION - EVACUATION PLAN

Lieu historique national du Canada de la Bataille-de-la-Châteauguay

Battle of the Châteauguay National Historic Site of Canada

Niveau : Rez-de-chaussée

Level : Ground-floor



## EN CAS D'INCENDIE IN CASE OF FIRE

Si vous découvrez un feu, voyez de la fumée,  
SONNEZ L'ALARME.

Demeurez calme et suivez les instructions des agents  
de secours.

AU SON DE L'ALARME, évacuez l'édifice  
IMMÉDIATEMENT par la sortie SÛRE la plus proche.

If you discover fire, see smoke, **SOUND THE ALARM.**

Remain calm and follow the instructions of the  
emergency officers.

AT THE SOUND OF THE ALARM, leave the building  
**IMMEDIATELY** by the nearest SAFE exit.

LÉGENDE	LEGEND
Déclencheur d'alarme	Fire alarm station
Sortie d'urgence	Emergency exit
Escalier de secours	Fire escape
Extincteur portatif	Portable extinguisher
Cabinet d'incendie	Fire hose cabinet

Numéro d'urgence / <i>Emergency number</i>	
Police - Pompiers :	<b>9-1-1</b>
Police - Firemen :	

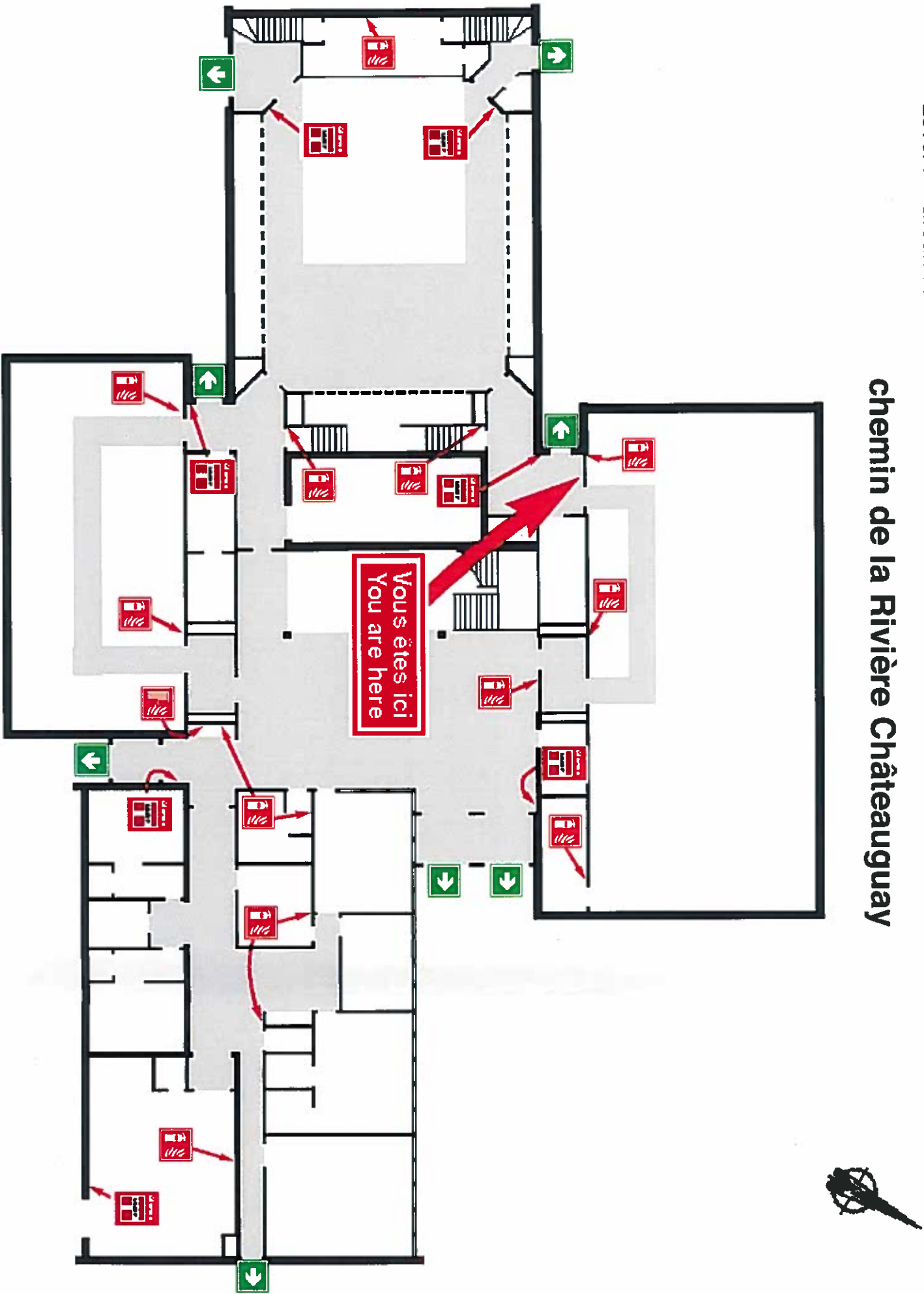
chemin de la Rivière Châteauguay



# PLAN D'ÉVACUATION - EVACUATION PLAN

**Lieu historique national du Canada de la Bataille-de-la-Châteauguay**  
*Battle of the Châteauguay National Historic Site of Canada*  
Niveau : Rez-de-chaussée  
Level : Ground-floor

**chemin de la Rivière Châteauguay**



## EN CAS D'INCENDIE IN CASE OF FIRE

Si vous découvrez un feu, voyez de la fumée,  
**SONNEZ L'ALARME.**

Demeurez calme et suivez les instructions des agents  
de secours.

**AU SON DE L'ALARME, évacuez l'édifice  
IMMÉDIATEMENT par la sortie SÛRE la plus proche.**

*If you discover fire, see smoke, **SOUND THE ALARM.***

*Remain calm and follow the instructions of the  
emergency officers.*

*AT THE SOUND OF THE ALARM, leave the building  
**IMMEDIATELY** by the nearest **SAFE** exit.*

LÉGENDE	LEGEND
Déclencheur d'alarme	Fire alarm station
Sortie d'urgence	Emergency exit
Escalier de secours	Fire escape
Extincteur portatif	Portable extinguisher
Cabinet d'incendie	Fire hose cabinet

**Numéro d'urgence / Emergency number**

**Police - Pompiers :**

**Police - Firemen :**

**9-1-1**



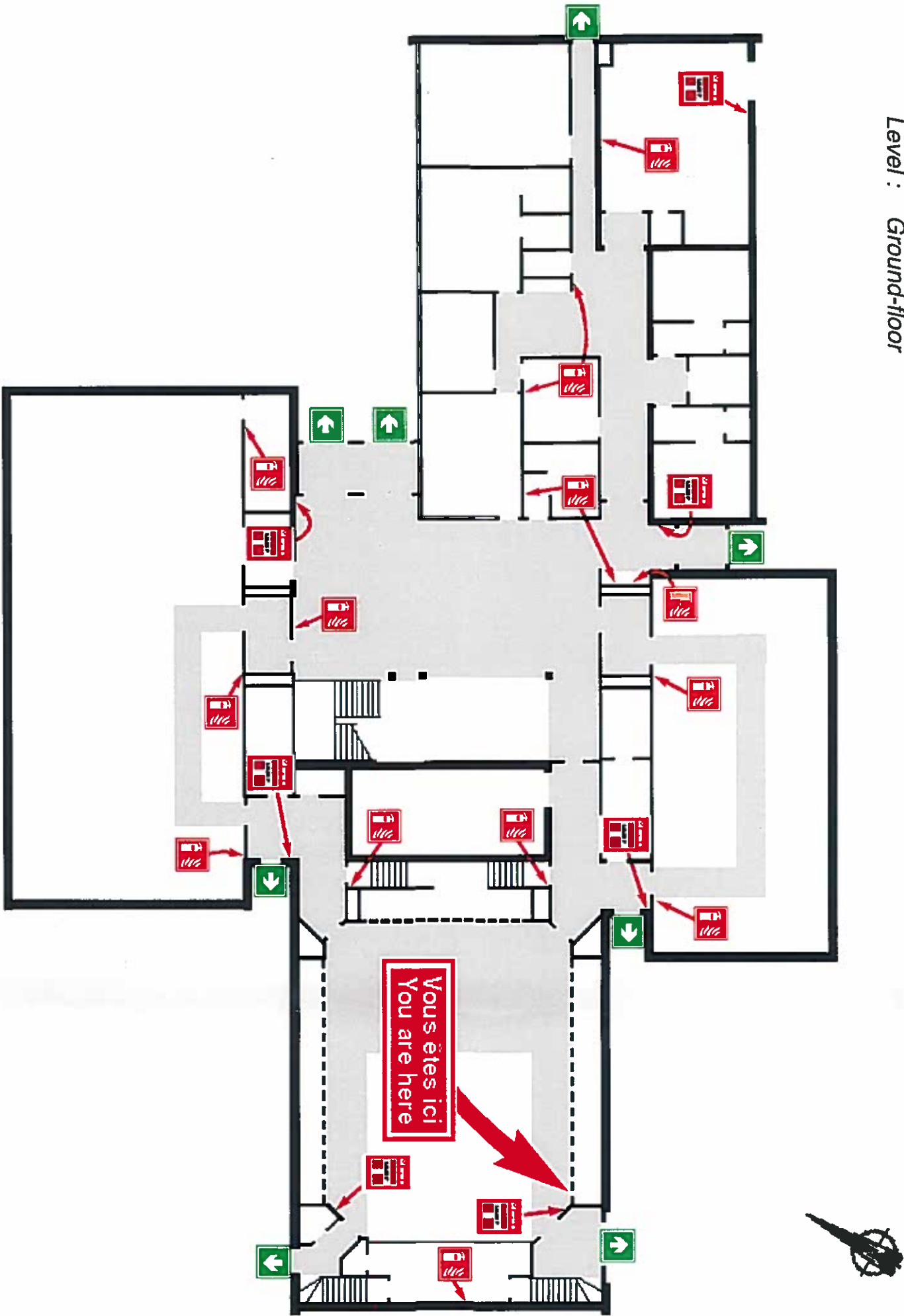
# PLAN D'ÉVACUATION - EVACUATION PLAN

Lieu historique national du Canada de la Bataille-de-la-Châteauguay

Battle of the Châteauguay National Historic Site of Canada

Niveau : Rez-de-chaussée

Level : Ground-floor



## EN CAS D'INCENDIE IN CASE OF FIRE

Si vous découvrez un feu, voyez de la fumée,  
SONNEZ L'ALARME.

Demeurez calme et suivez les instructions des agents  
de secours.

AU SON DE L'ALARME, évacuez l'édifice  
IMMÉDIATEMENT par la sortie SÛRE la plus proche.

*If you discover fire, see smoke, SOUND THE ALARM.*

*Remain calm and follow the instructions of the  
emergency officers.*

*AT THE SOUND OF THE ALARM, leave the building  
IMMEDIATELY by the nearest SAFE exit.*

LÉGENDE	LEGEND
Déclencheur d'alarme	Fire alarm station
Sortie d'urgence	Emergency exit
Escalier de secours	Fire escape
Extincteur portatif	Portable extinguisher
Cabinet d'incendie	Fire hose cabinet

Numéro d'urgence / Emergency number

Police - Pompiers :  
Police - Firemen : **9-1-1**

chemin de la Rivière Châteauguay



# PLAN D'ÉVACUATION - EVACUATION PLAN

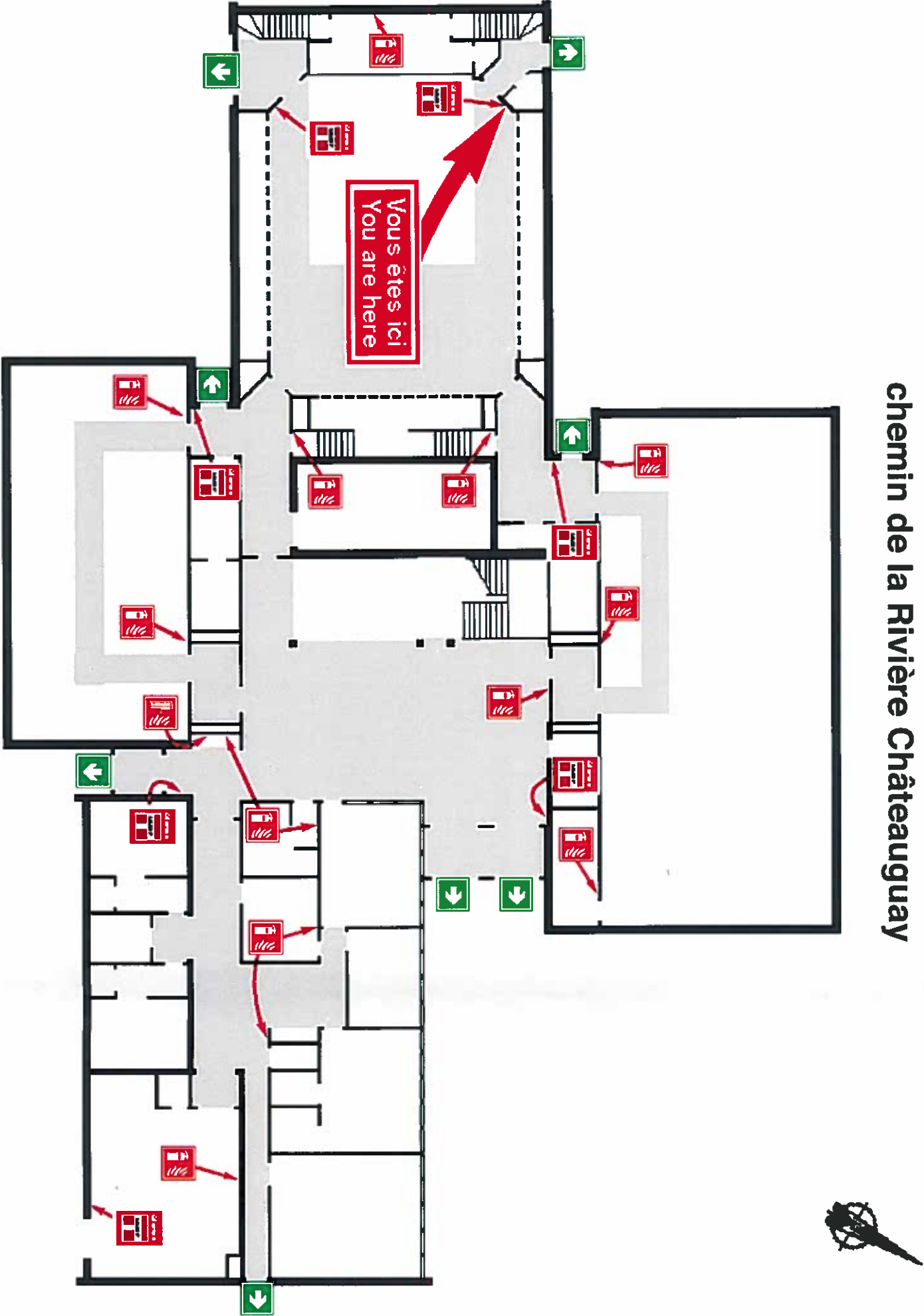
Lieu historique national du Canada de la Bataille-de-la-Châteauguay

Battle of the Châteauguay National Historic Site of Canada

Niveau : Rez-de-chaussée

Level : Ground-floor

chemin de la Rivière Châteauguay



## EN CAS D'INCENDIE IN CASE OF FIRE

Si vous découvrez un feu, voyez de la fumée,  
**SONNEZ L'ALARME.**

Demeurez calme et suivez les instructions des agents  
de secours.

**AU SON DE L'ALARME, évacuez l'édifice  
IMMÉDIATEMENT par la sortie SÛRE la plus proche.**

*If you discover fire, see smoke, **SOUND THE ALARM.***

*Remain calm and follow the instructions of the  
emergency officers.*

*AT THE SOUND OF THE ALARM, leave the building  
**IMMEDIATELY** by the nearest **SAFE** exit.*

LÉGENDE	LEGEND
Déclencheur d'alarme	Fire alarm station
Sortie d'urgence	Emergency exit
Escalier de secours	Fire escape
Extincteur portatif	Portable extinguisher
Cabinet d'incendie	Fire hose cabinet

**Numéro d'urgence / Emergency number**

Police - Pompiers :

Police - Firemen :

**9-1-1**

# PLAN D'ÉVACUATION - EVACUATION PLAN

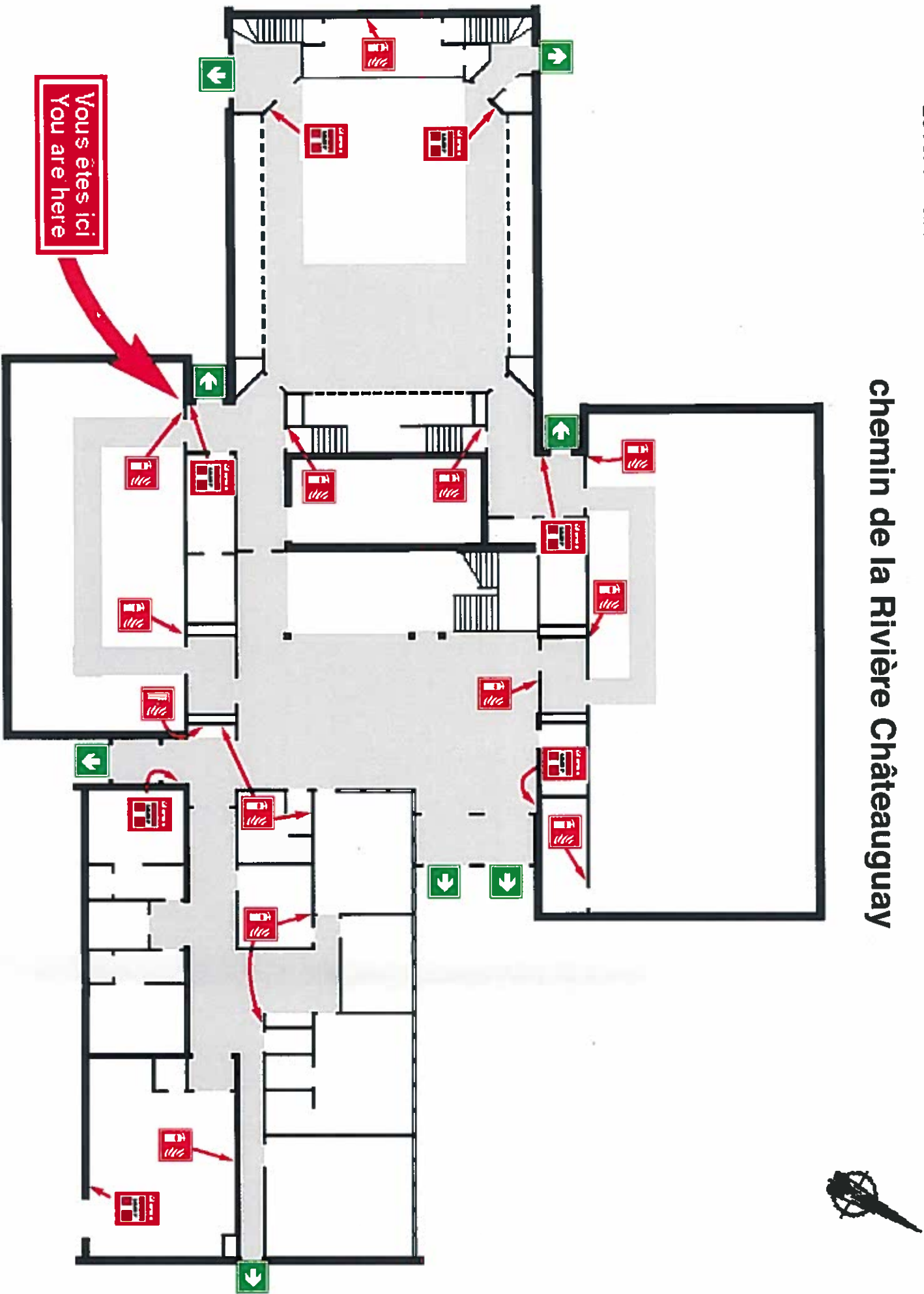
**Lieu historique national du Canada de la Bataille-de-la-Châteauguay**

*Battle of the Châteauguay National Historic Site of Canada*

Niveau : Rez-de-chaussée

Level : Ground-floor

**chemin de la Rivière Châteauguay**



## EN CAS D'INCENDIE IN CASE OF FIRE

Si vous découvrez un feu, voyez de la fumée,  
**SONNEZ L'ALARME.**

Demeurez calme et suivez les instructions des agents  
de secours.

**AU SON DE L'ALARME, évacuez l'édifice  
IMMÉDIATEMENT par la sortie SÛRE la plus proche.**

*If you discover fire, see smoke, **SOUND THE ALARM.***

*Remain calm and follow the instructions of the  
emergency officers.*

*AT THE SOUND OF THE ALARM, leave the building  
**IMMEDIATELY** by the nearest **SAFE** exit.*

LÉGENDE	LEGEND
Déclencheur d'alarme	Fire alarm station
Sortie d'urgence	Emergency exit
Escalier de secours	Fire escape
Extincteur portatif	Portable extinguisher
Cabinet d'incendie	Fire hose cabinet

**Numéro d'urgence / Emergency number**

Police - Pompiers :

Police - Firemen :

**9-1-1**

**EN CAS D'INCENDIE  
IN CASE OF FIRE**

## Battle of the Châteauguay National Historic Site of Canada

Level: Observatory

**EN CAS D'INCENDIE  
IN CASE OF FIRE**

**Si vous découvrez un feu, voyez de la fumée, SONNEZ L'ALARME.**

**Demeurez calme et suivez les instructions des agents de secours.**

**AU SON DE L'ALARME, évacuez l'édifice IMMÉDIATEMENT par la sortie SÛRE la plus proche.**

***If you discover fire, see smoke, SOUND THE ALARM.***

**Remain calm and follow the instructions of the emergency officers.**

**AT THE SOUND OF THE ALARM, leave the building IMMEDIATELY by the nearest SAFE exit.**

<b><u>LÉGENDE</u></b>	<b><u>LEGEND</u></b>
Déclencheur d'alarme	Fire alarm station
Sortie d'urgence	Emergency exit
Escalier de secours	Fire escape
Extincteur portatif	Portable extinguisher
Cabinet d'incendie	Fire hose cabinet

**Numéro d'urgence / Emergency number**

**Police - Pompiers :**

**Police - Firemen : 9-1-1**



# PLAN D'ÉVACUATION - EVACUATION PLAN

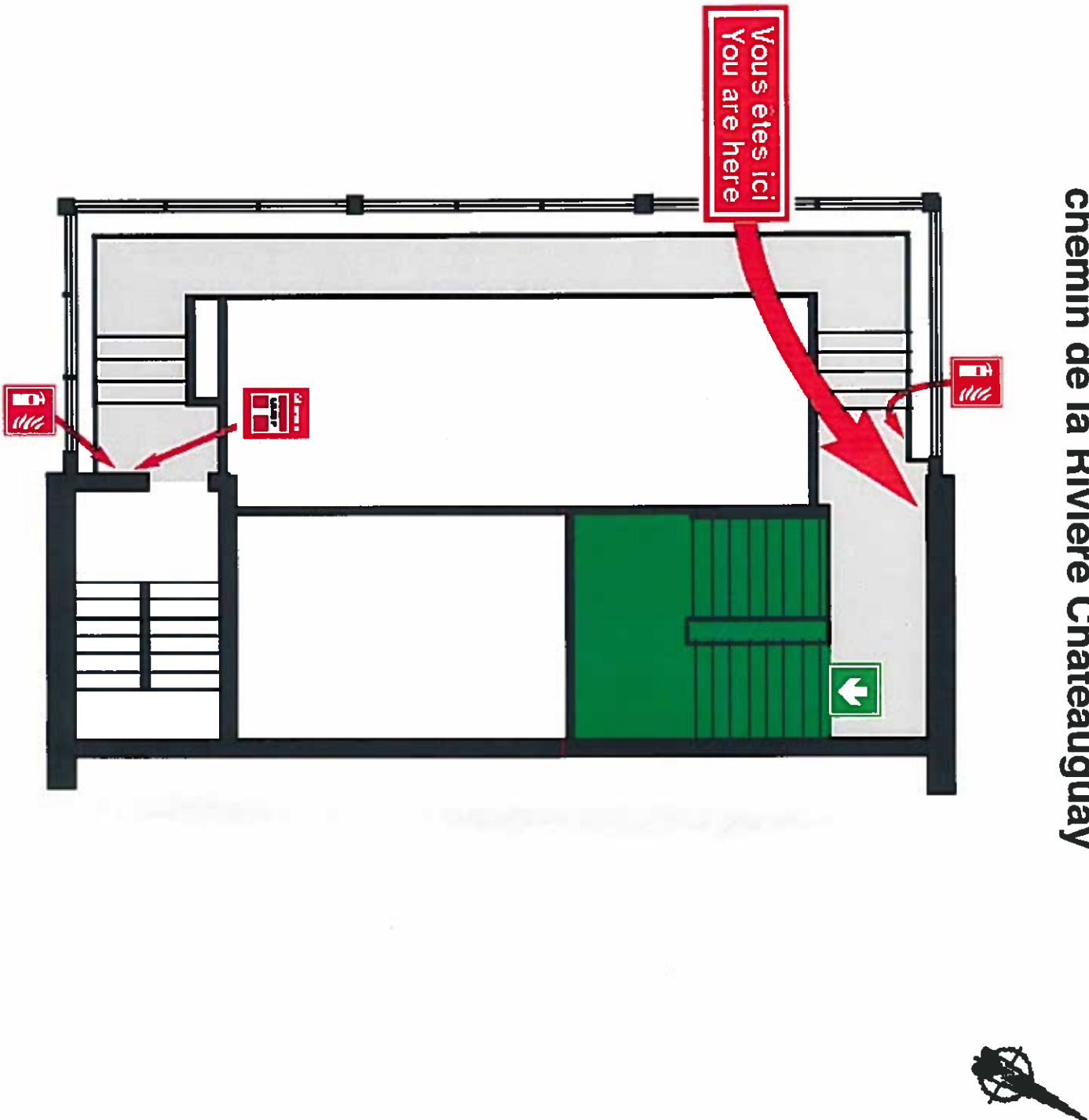
Lieu historique national du Canada de la Bataille-de-la-Châteauguay

*Battle of the Châteauguay National Historic Site of Canada*

Niveau : Observatoire

Level : Observatory

chemin de la Rivière Châteauguay



## EN CAS D'INCENDIE IN CASE OF FIRE

Si vous découvrez un feu, voyez de la fumée,  
**SONNEZ L'ALARME.**

Demeurez calme et suivez les instructions des agents  
de secours.

**AU SON DE L'ALARME, évacuez l'édifice  
IMMÉDIATEMENT par la sortie SÛRE la plus proche.**

*If you discover fire, see smoke, **SOUND THE ALARM.***

*Remain calm and follow the instructions of the  
emergency officers.*

*AT THE SOUND OF THE ALARM, leave the building  
**IMMEDIATELY** by the nearest SAFE exit.*

LÉGENDE	LEGEND
Déclencheur d'alarme	Fire alarm station
Sortie d'urgence	Emergency exit
Escalier de secours	Fire escape
Extincteur portatif	Portable extinguisher
Cabinet d'incendie	Fire hose cabinet

**Numéro d'urgence / Emergency number**

**Police - Pompiers :  
Police - Firemen : 9-1-1**

# PLAN D'ÉVACUATION - EVACUATION PLAN

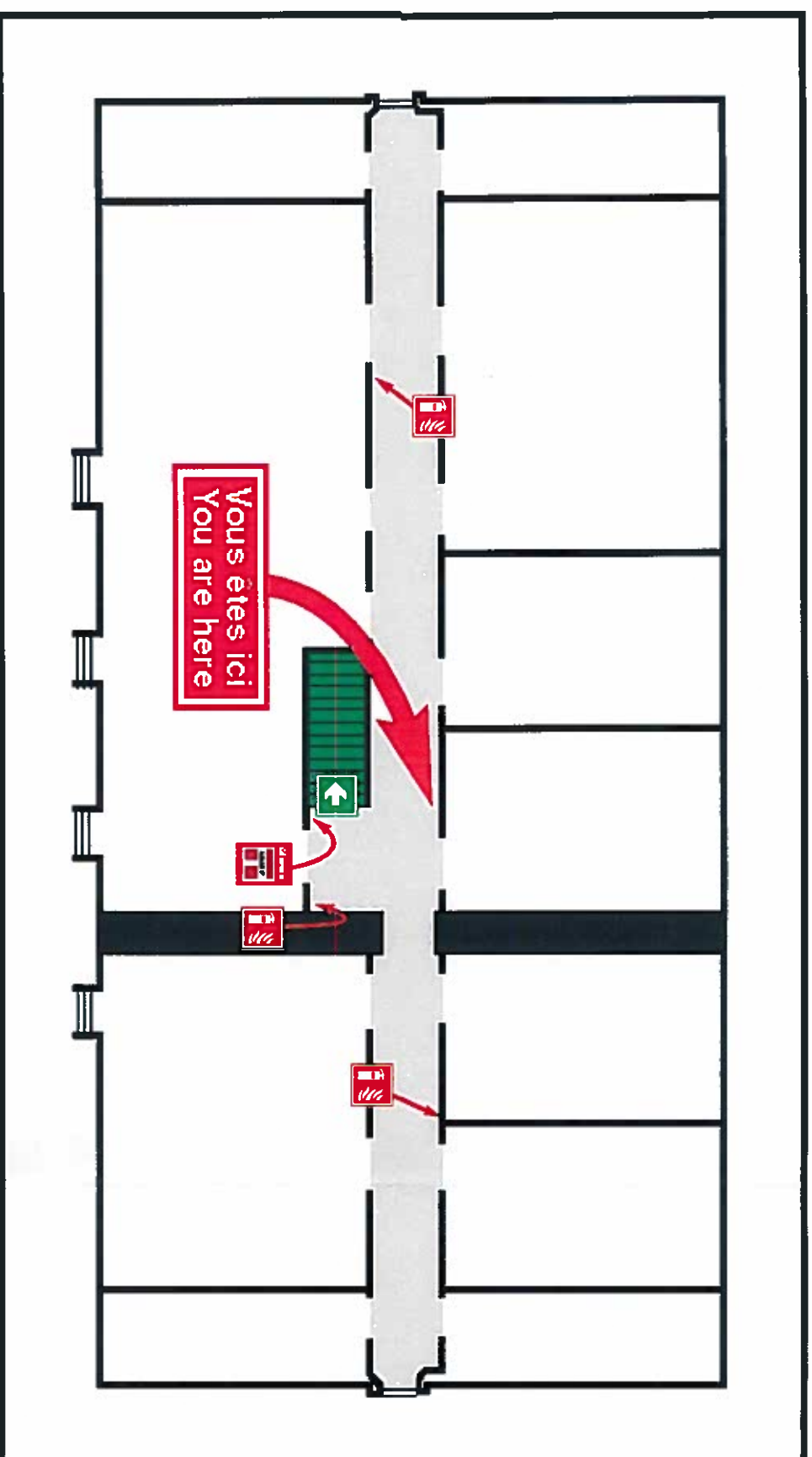
**lieu historique national du Canada de la Caserne-de-Carillon**

*Carillon Barracks National Historic Site of Canada*

**Niveau : Troisième**  
**Level : Third**



**Rue Principale**



**EN CAS D'INCENDIE  
IN CASE OF FIRE**

**Si vous découvrez un feu, voyez de la fumée, SONNEZ L'ALARME.**

**Demeurez calme et suivez les instructions des agents de secours.**

**AU SON DE L'ALARME, évacuez l'édifice IMMÉDIATEMENT par la sortie SÛRE la plus proche.**

***If you discover fire, see smoke, SOUND THE ALARM.***

***Remain calm and follow the instructions of the emergency officers.***

**AT THE SOUND OF THE ALARM, leave the building IMMEDIATELY by the nearest SAFE exit.**

## LÉGENDE

## LEGEND

## Déclencheur d'alarme

## Fire alarm station

## Sortie d'urgence

**Emergency exit**

## Escalier de secours

## Fire escape

## Extincteur portatif

## Portable extinguisher

**Numéro d'urgence / Emergency number**

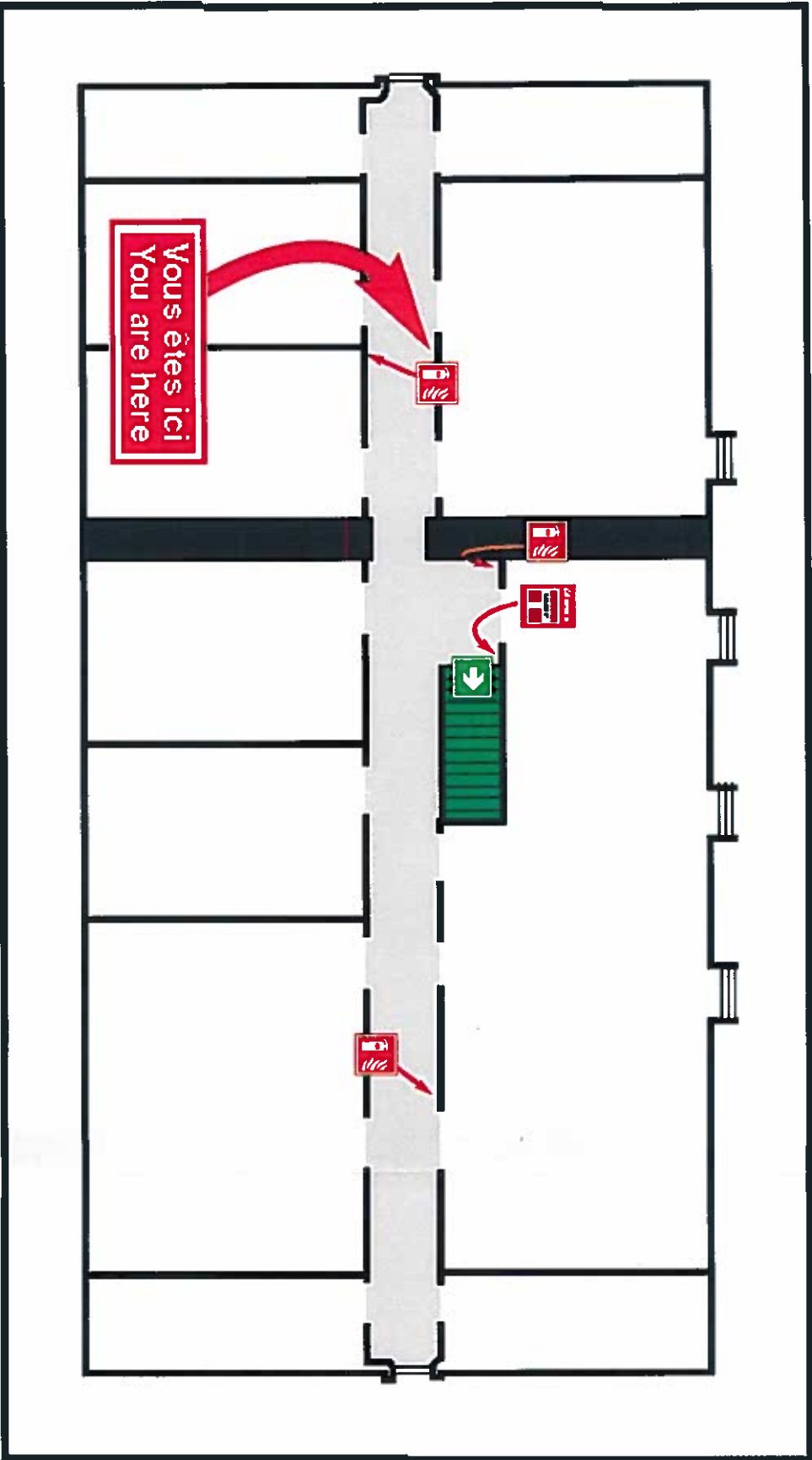
**Police - Pompiers :**

**Police - Firemen :**

9-1-1

# PLAN D'ÉVACUATION - EVACUATION PLAN





**Lieu historique national du Canada de la Caserne-de-Carillon**  
*Carillon Barracks National Historic Site of Canada*  
Niveau : Troisième  
Level : Third



## EN CAS D'INCENDIE IN CASE OF FIRE

Si vous découvrez un feu, voyez de la fumée,  
**SONNEZ L'ALARME.**  
Demeurez calme et suivez les instructions des agents  
de secours.  
**AU SON DE L'ALARME, évacuez l'édifice  
IMMÉDIATEMENT** par la sortie **SÛRE** la plus proche.

*If you discover fire, see smoke, **SOUND THE ALARM.***  
*Remain calm and follow the instructions of the  
emergency officers.*  
**AT THE SOUND OF THE ALARM, leave the building  
IMMEDIATELY** by the nearest **SAFE** exit.

LÉGENDE	LEGEND
Déclencheur d'alarme	 Fire alarm station
Sortie d'urgence	 Emergency exit
Escalier de secours	 Fire escape
Extincteur portatif	 Portable extinguisher

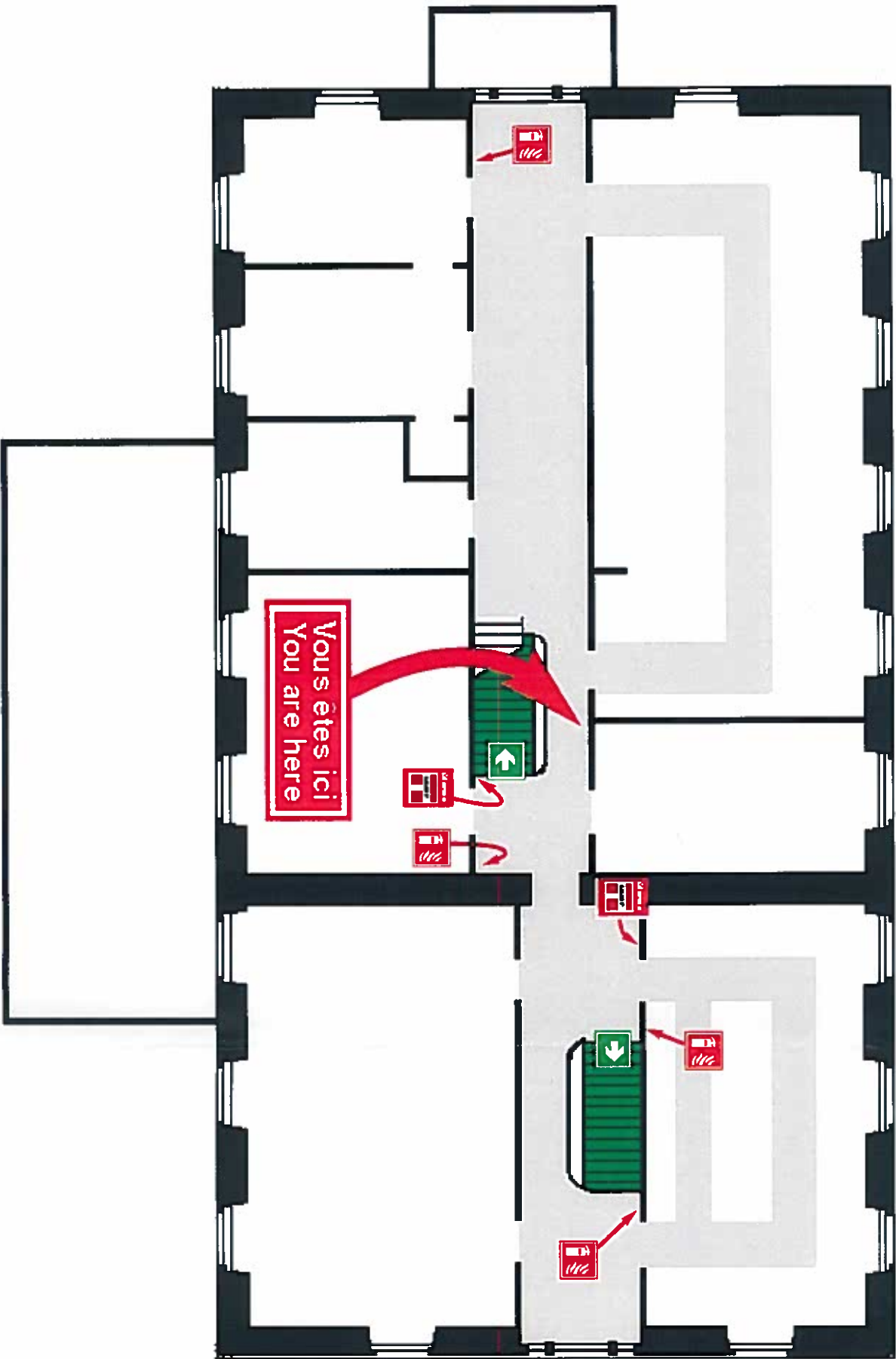
**Numéro d'urgence / Emergency number**  
Police - Pompiers : **9-1-1**  
Police - Firemen :



# PLAN D'ÉVACUATION - EVACUATION PLAN

**Lieu historique national du Canada de la Caserne-de-Carillon**  
*Carillon Barracks National Historic Site of Canada*  
**Niveau : Deuxième étage**  
*Level : Second floor*

Rue Principale



## EN CAS D'INCENDIE IN CASE OF FIRE

Si vous découvrez un feu, voyez de la fumée,  
**SONNEZ L'ALARME.**

Demeurez calme et suivez les instructions des agents  
de secours.





**AU SON DE L'ALARME, évacuez l'édifice  
IMMÉDIATEMENT** par la sortie **SÛRE** la plus proche.

*If you discover fire, see smoke, **SOUND THE ALARM.***  
*Remain calm and follow the instructions of the  
emergency officers.*

***AT THE SOUND OF THE ALARM, leave the building  
IMMEDIATELY** by the nearest **SAFE** exit.*

### LÉGENDE

### LEGEND

- |                      |   |                       |
|----------------------|---|-----------------------|
| Déclencheur d'alarme |  | Fire alarm station    |
| Sortie d'urgence     |  | Emergency exit        |
| Escalier de secours  |  | Fire escape           |
| Extincteur portatif  |  | Portable extinguisher |

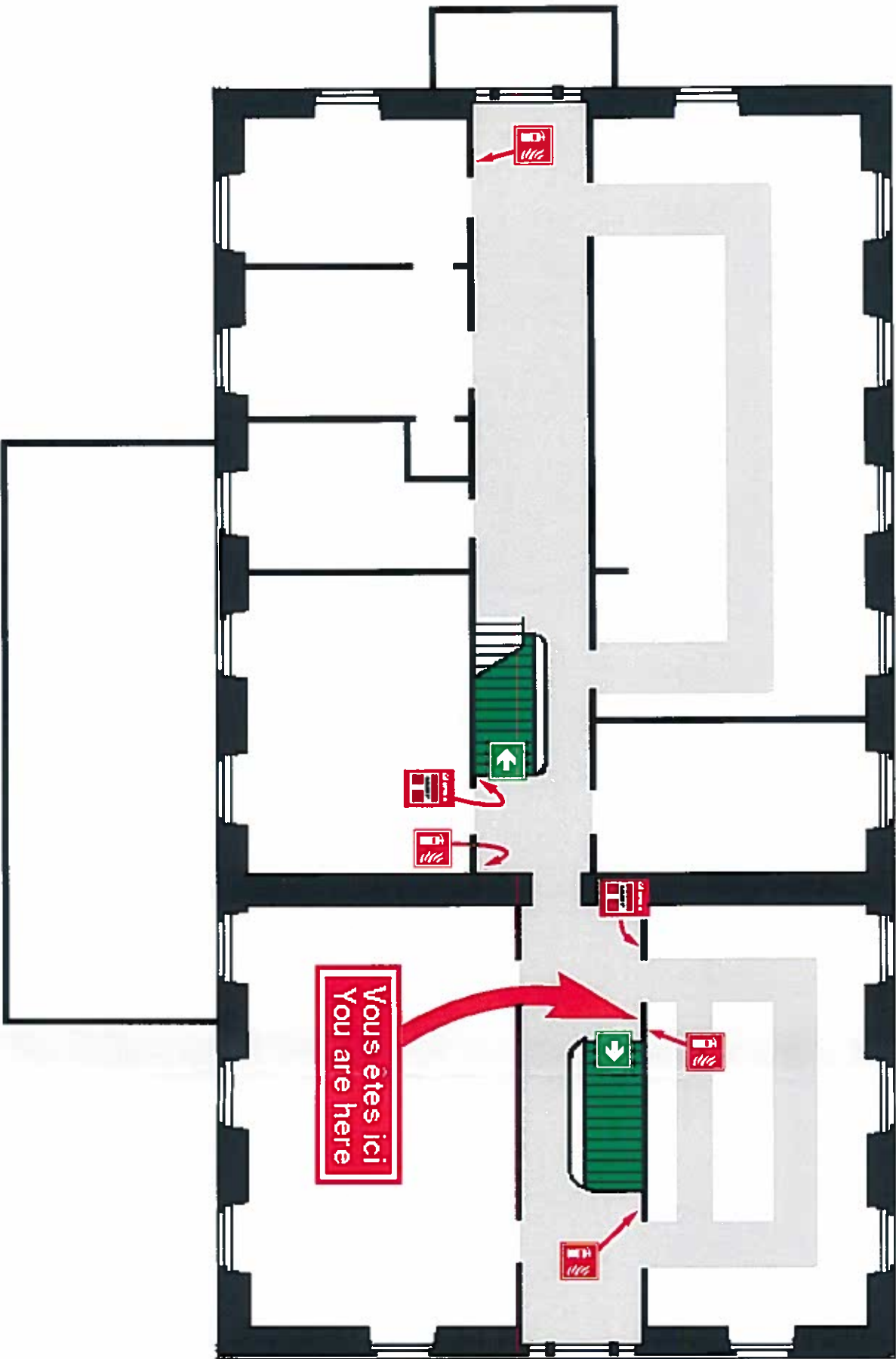
**Numéro d'urgence / Emergency number**

**Police - Pompiers :  
Police - Firemen : 9-1-1**

# PLAN D'ÉVACUATION - EVACUATION PLAN

**Lieu historique national du Canada de la Caserne-de-Carillon**  
*Carillon Barracks National Historic Site of Canada*  
**Niveau : Deuxième étage**  
*Level : Second floor*

Rue Principale



## EN CAS D'INCENDIE IN CASE OF FIRE

Si vous découvrez un feu, voyez de la fumée,  
**SONNEZ L'ALARME.**

Demeurez calme et suivez les instructions des agents  
de secours.

**AU SON DE L'ALARME, évacuez l'édifice  
IMMÉDIATEMENT** par la sortie **SÛRE** la plus proche.

*If you discover fire, see smoke, **SOUND THE ALARM.***

*Remain calm and follow the instructions of the  
emergency officers.*

*AT THE SOUND OF THE ALARM, leave the building  
**IMMEDIATELY** by the nearest **SAFE** exit.*

### LÉGENDE

- |                      |  |                       |
|----------------------|--|-----------------------|
| Déclencheur d'alarme |  | Fire alarm station    |
| Sortie d'urgence     |  | Emergency exit        |
| Escalier de secours  |  | Fire escape           |
| Extincteur portatif  |  | Portable extinguisher |

### LEGEND

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| Fire alarm station    |  |
| Emergency exit        |  |
| Fire escape           |  |
| Portable extinguisher |  |

**Numéro d'urgence / Emergency number**

**Police - Pompiers :  
Police - Firemen :**

**9-1-1**

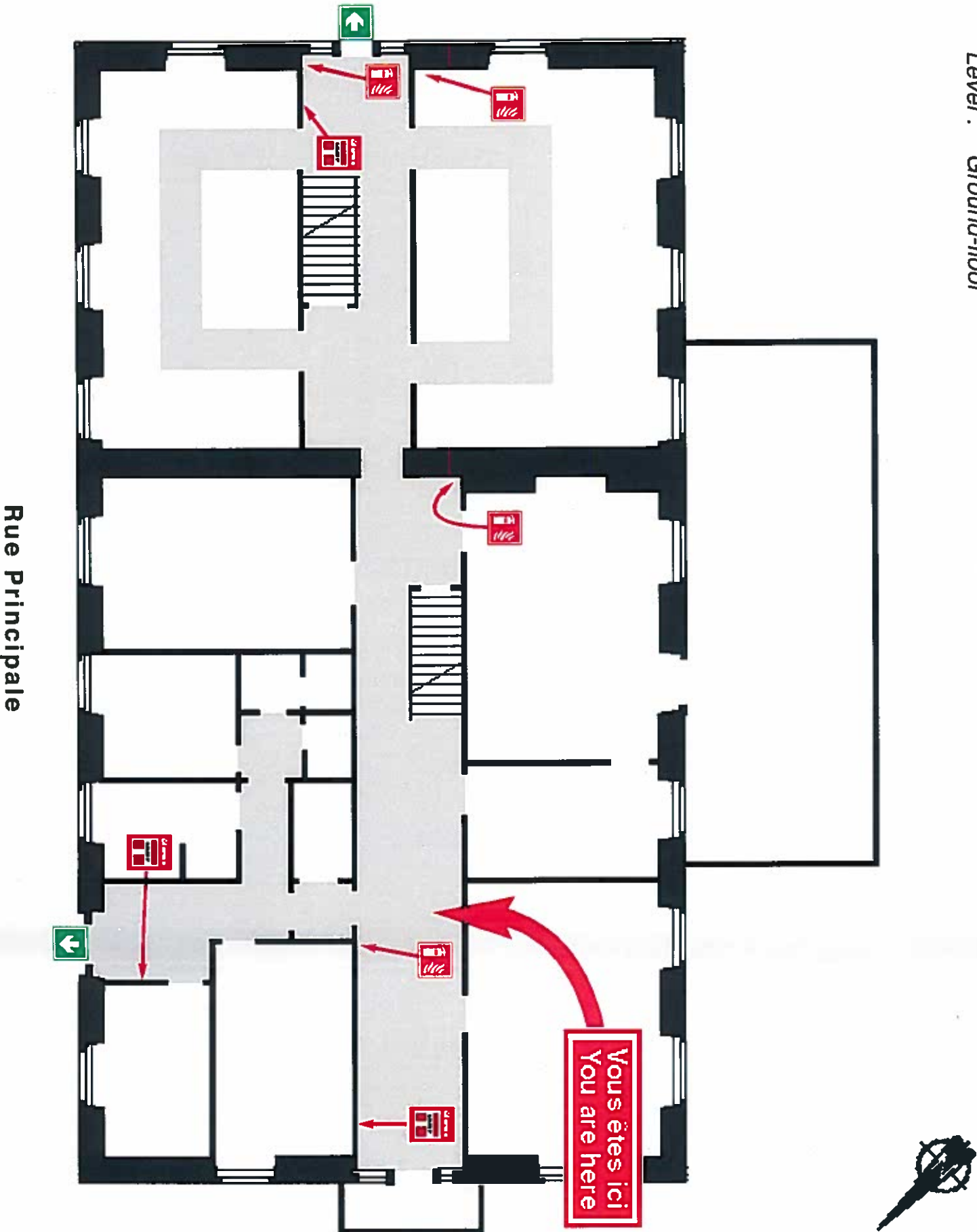
# PLAN D'ÉVACUATION - EVACUATION PLAN

Lieu historique national du Canada de la Caserne-de-Carillon

Carillon Barracks National Historic Site of Canada

Niveau : Rez-de-chaussée

Level : Ground-floor



## EN CAS D'INCENDIE IN CASE OF FIRE

Si vous découvrez un feu, voyez de la fumée,  
**SONNEZ L'ALARME.**

Demeurez calme et suivez les instructions des agents  
de secours.

**AU SON DE L'ALARME, évacuez l'édifice  
IMMÉDIATEMENT** par la sortie **SÛRE** la plus proche.

*If you discover fire, see smoke, **SOUND THE ALARM.***

*Remain calm and follow the instructions of the  
emergency officers.*

*AT THE SOUND OF THE ALARM, leave the building  
**IMMEDIATELY** by the nearest **SAFE** exit.*

### LÉGENDE

Déclencheur d'alarme  
Sortie d'urgence  
Escalier de secours  
Extincteur portatif

### LEGEND

Fire alarm station  
Emergency exit  
Fire escape  
Portable extinguisher

**Numéro d'urgence / Emergency number**

Police - Pompiers :  
Police - Firemen : **9-1-1**





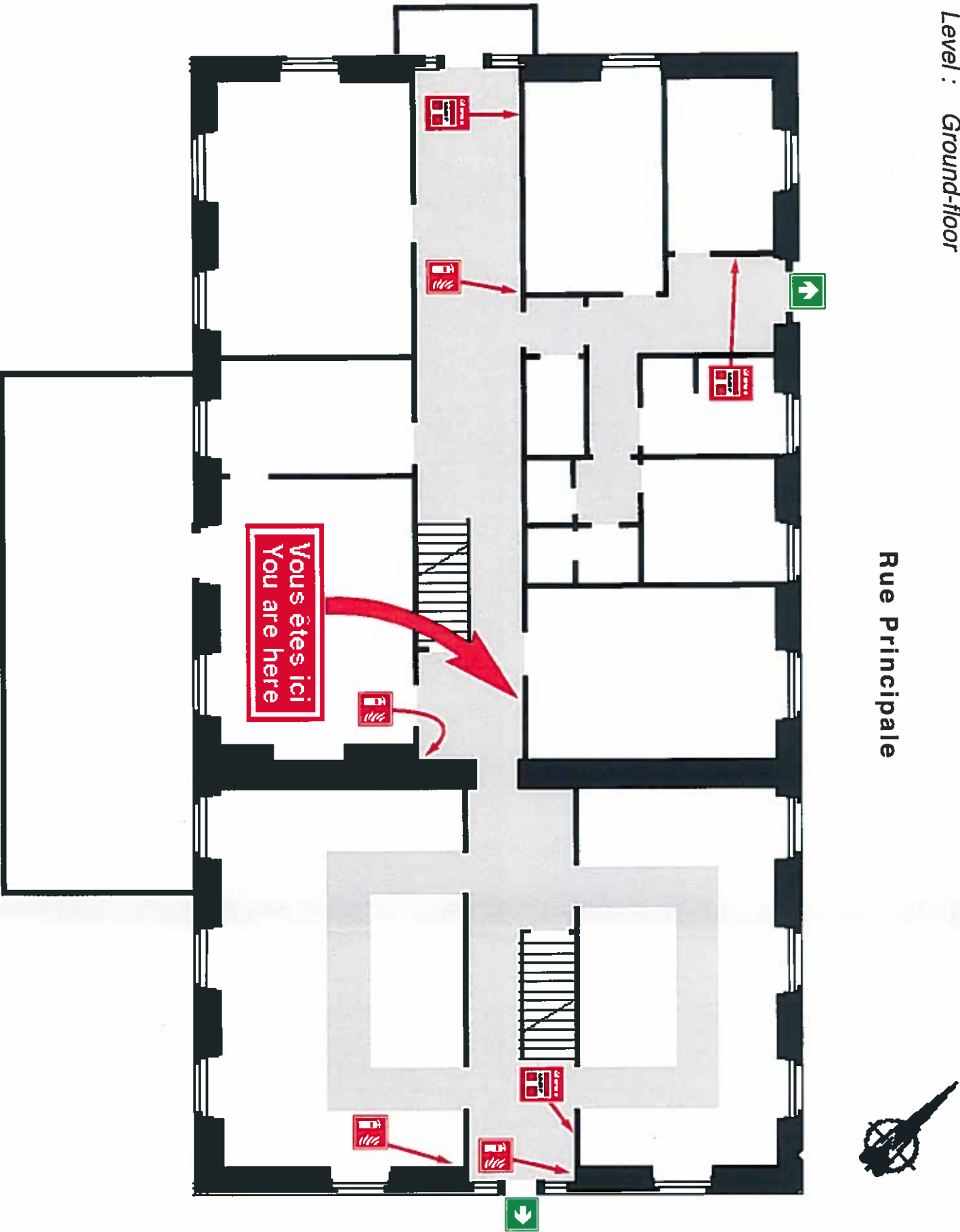
# PLAN D'ÉVACUATION - EVACUATION PLAN

**Lieu historique national du Canada de la Caserne-de-Carillon**

*Carillon Barracks National Historic Site of Canada*

Niveau : Rez-de-chaussée

Level : Ground-floor



## EN CAS D'INCENDIE IN CASE OF FIRE





Si vous découvrez un feu, voyez de la fumée,  
**SONNEZ L'ALARME.**

Demeurez calme et suivez les instructions des agents  
de secours.

**AU SON DE L'ALARME, évacuez l'édifice  
IMMÉDIATEMENT** par la sortie **SÛRE** la plus proche.

*If you discover fire, see smoke, **SOUND THE ALARM.***  
*Remain calm and follow the instructions of the  
emergency officers.*

*AT THE SOUND OF THE ALARM, leave the building  
**IMMEDIATELY** by the nearest **SAFE** exit.*

LÉGENDE	LEGEND
Déclencheur d'alarme	 Fire alarm station
Sortie d'urgence	 Emergency exit
Escalier de secours	 Fire escape
Extincteur portatif	 Portable extinguisher

**Numéro d'urgence / Emergency number**  
**Police - Pompiers : 9-1-1**  
**Police - Firemen :**



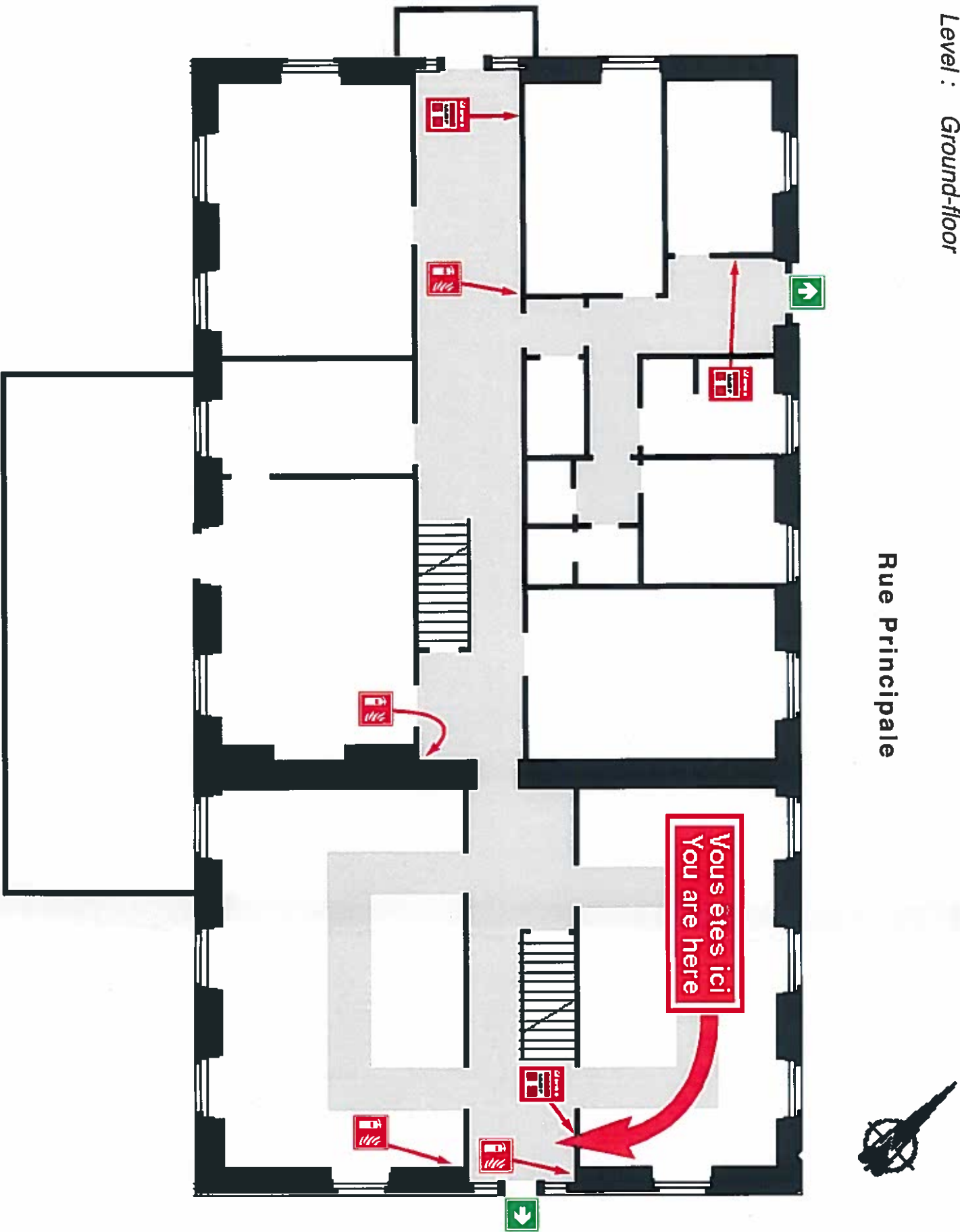
# PLAN D'ÉVACUATION - EVACUATION PLAN

**Lieu historique national du Canada de la Caserne-de-Carillon**

*Carillon Barracks National Historic Site of Canada*

Niveau : Rez-de-chaussée

Level : Ground-floor



## EN CAS D'INCENDIE IN CASE OF FIRE

Si vous découvrez un feu, voyez de la fumée,  
**SONNEZ L'ALARME.**

Demeurez calme et suivez les instructions des agents  
de secours.

**AU SON DE L'ALARME, évacuez l'édifice  
IMMÉDIATEMENT** par la sortie SÛRE la plus proche.

*If you discover fire, see smoke, **SOUND THE ALARM.***  
*Remain calm and follow the instructions of the  
emergency officers.*

*AT THE SOUND OF THE ALARM, leave the building  
IMMEDIATELY by the nearest SAFE exit.*

LÉGENDE	LEGEND
Déclencheur d'alarme	Fire alarm station
Sortie d'urgence	Emergency exit
Escalier de secours	Fire escape
Extincteur portatif	Portable extinguisher

**Numéro d'urgence / Emergency number**

Police - Pompiers :  
Police - Firemen : **9-1-1**

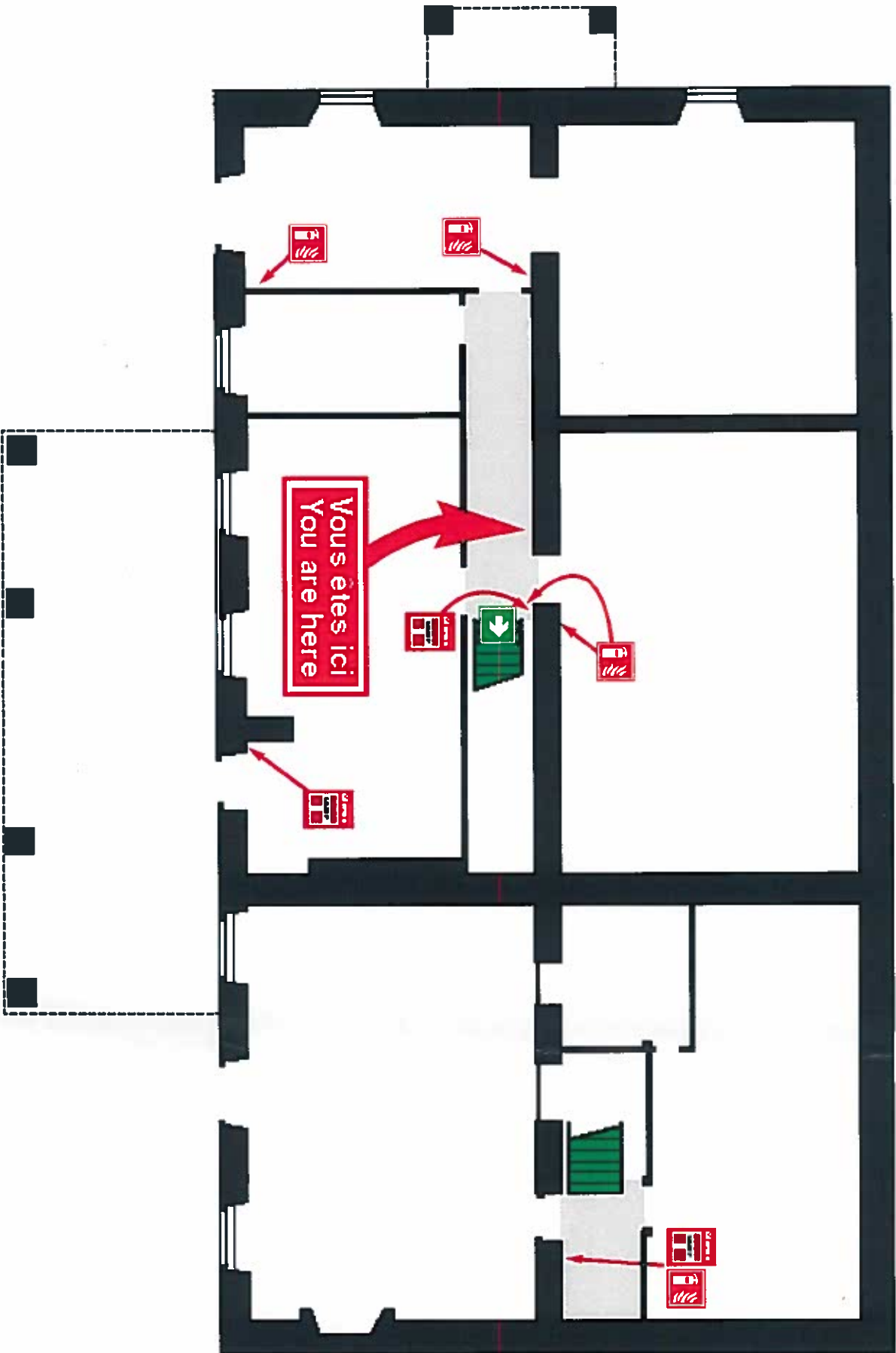


# PLAN D'ÉVACUATION - EVACUATION PLAN

**Lieu historique national du Canada de la Caserne-de-Carillon**  
**Carillon Barracks National Historic Site of Canada**  
**Niveau : Sous-sol**  
**Level : Basement**







Rue Principale



## EN CAS D'INCENDIE IN CASE OF FIRE

Si vous découvrez un feu, voyez de la fumée,  
**SONNEZ L'ALARME.**  
Demeurez calme et suivez les instructions des agents  
de secours.  
**AU SON DE L'ALARME, évacuez l'édifice  
IMMÉDIATEMENT par la sortie SÛRE la plus proche.**

*If you discover fire, see smoke, **SOUND THE ALARM.***  
*Remain calm and follow the instructions of the  
emergency officers.*  
**AT THE SOUND OF THE ALARM, leave the building  
IMMEDIATELY by the nearest SAFE exit.**

LÉGENDE	LEGEND
Déclencheur d'alarme	 Fire alarm station
Sortie d'urgence	 Emergency exit
Escalier de secours	 Fire escape
Extincteur portatif	 Portable extinguisher

**Numéro d'urgence / Emergency number**  
**Police - Pompiers : 9-1-1**  
**Police - Firemen :**